



# از نظر فرهنگی و زبانی متنوع

استراتژی ازمو

2028-2024

هزارگی | Hazaragi

نسخه قابل خواندوآسو



[ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au)

**ndis**

# ای استراتژی ره چی رقم استفاده کنیم

NDIA سازمان ملی بیمه معیوبیت (National Disability Insurance Agency) ای استراتژی ره نوشته کیده. وقتی که کلمه 'مو' (we) ره دیدید، ای به معنی پی NDIA استه.



مو ای گزارش ره قسمی نوشته کیدیم که آسو خوانده شونه. مو از عکسا بلده توضیح ددون باضی از نظریا استفاده مونیم.



مو باضی کلمای مهم ره به شکل **پر رنگ** (bold) نوشته کدیم. ای به ای معنی که کلما دبل تر و تیره تر استن.

## پر رنگ غیر پر رنگ

مو توضیح می دیم که ای کلما چی معنی میدین. یک لیستی از کلما د صفه 34 نوشته استه.



ای یک نسخه قابل خوانش آسو از استراتژی تنوع فرهنگی و زبانی 2024 - 2028 استه.



شیمو می تنید استراتژی تنوع فرهنگی و زبانی 2024 - 2028 ره د وبسایت مو پیدا کنید.



[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)

بلده خواندون ازی گزارش می تنید درخواست کمک کنید.  
یک رفیق، عضو فامیل یا نفر کمکی شاید بی تنن شیموره  
کمک کنن.



ای یک سند کلان استه.



نیاز نیسته که تمام شی ره یکدغه بخوانید.

می تنید قدراس بخوانید.



مو مردمای بومی و جزیره نشینای تنگه توریس ره به حیث  
صاحبای سنتی سرزمین خو - استرالیا می شناسیم.



اونا اولین مردمی بودن که از (موارد زیر) زندگی و استفاده کیدن:

• سرزمین

• آو.



## ای استراتژی چیز استه؟

5 CALD چیز معنی میدیه؟

---

7 ای استراتژی د باره چیز استه؟

---

10 چره ای استراتژی مهم استه؟

---

12 مو ای استراتژی ره چی رقم جور کدیم؟

---

15 هدفای ازمو بلده ازی استراتژی چیز استه؟

---

29 مو د مرحله بعدی چی کار خواد کدیم؟

---

32 مالومات زیادتر

---

34 لست کلمه

## CALD چیست معنی میدیه؟

از نظر فرهنگی و زبانی متنوع (CALD) کسانی استن که:

- از پیشینه های مختلف استن
- د زیونای بغیر از انگلیسی توره موگین.



د استرالیا:

- نزدیک به **8 میلیون** نفر شی د بیرون ازی کشور تولد شدن.



- مردم به بیشتر از **300** زیون مختلف توره موگین.



وقتی شیمو به حیث بخشی **شناسایی** موشید، ای تر موگید که شیمو تعلق به یک گروهی خاصی از مردم دیرید.



**30 فیصد** از مردمی که د استرالیا زندگی نن به حیث یک نفر CALD شناسایی موشن.



**10 فیصد** از شرکت کنندا د طرح ملی بیمه معیوبیت (NDIS) به حیث یک نفر CALD شناسایی موشن.



شرکت کنندا مردمای دارای معیوبیت استن که د NDIS حصه میگرن.



## ای استراتژی د باره چیز استه؟

مو استراتژی تنوع فرهنگی و زبانی 2024 - 2028 ره نوشته کدیم.

مو ای ره، ای استراتیجی موگیم.



ای استراتیجی عبارت از یک پلانی استه که مو چی رقم NDIS ره بلده شرکت کنندای CALD خوبتر کنیم.

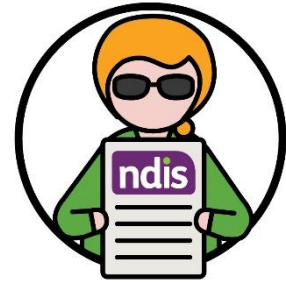


ای همچنین توضیح میدیه که مو چی رقم می تنیم تجربای شرکت کنندای CALD ره قد NDIS خوبتر کنیم.



ای شامل تجربای ازونا قد موارد زیر موشه:

• استفاده از NDIS



• کارمندای NDIS



• شریکای NDIS.



شریکای NDIS کسای استن که دیگرو ره کمک مونن خدمات را پیدا کیده و استفاده کنن.

د ای استراتجی، مو اوناره شریکای خو موگیم.





همچنین ای استراتژی بیان مونه که مو نفرای زیر ره چی رقم  
کمک مونیم:

- جوامع CALD ره که د NDIS سهم بیگرن



- جوامع CALD ره که از NDIS استفاده کنن.



## چره ای استراتجی مهم استه؟

باضی از مردمای CALD د وقتی که می خویین د NDIS شرکت کنن به **موانعی** زیادتری روبروی موشن.



یک موانع چیزی استه که شیمو ره جلوگیری نه از چیزی که:

- نیاز دیرید انجام بی دید
- می خویید انجام بی دید.



موانع بلده مردمای CALD مشکل مونه که:

- د باره NDIS مالومات پیدا کنن.



- از NDIS استفاده کنن.



کارمندا و شریکای مو همیشه نه مو فامن که چی رقم شرکت  
کنندای CALD ره کمک کنن.



بلده باضی از شرکت کنندای CALD سخت استه که ای خدمات  
ره که نیاز دیرن پیدا کنن.

و به او اندازه خدمات هم موجود نیسته که بلده تمام فرهنگا  
ایمن باشه.



فرهنگ شیم شامل ازی چیزا موشه:

- طریقه زندگی شیم
- چی چیزایی برای شیم مهم استه.



مالومات د دیگه زیبونا همیشه بلده مردمای CALD آسو نیسته  
که استفاده کنن.



و او قدر مالومات کافی د دسترس نیسته که د باره شی شرکت  
کنندای CALD:

- تجربه دیرن
- نیاز دیرن.



## مو ای استراتژی ره چی رقم جور کدیم؟

مو بلده ایجاد ازی استراتژی از طراحی-شریکی استفاده کدیم.

طراحی-شریکی چیزی استه که مردم یکجای کار مونن که:

- کدام چیز نو جور کنن
- طریقه کار کدام چیز ره خوبتر کنن.



مو یقین خوره ثابت کدیم که قد یک تعداد زیادی از مردم مشوره کنیم، از جمله:

- مردمای CALD قد معیوبیت



- فامیلی و سرپرستای شی



- سازمانایی که قد مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن کار مونن



- سازمانایی معیوبین.



مو یقین خوره ثابت کدیم تاکه بهترین طریقه کاری ره قد مردمای مختلف پیدا کنیم.



بلده مثال، مو جلسایی ره دریم که مردما می تنن د باره نظریه های خو توره بوگین.

و مو قد نفرا به شکل تن-به-تن توره گفتیم.



مو همچنین نظر اتحادیه ملی معیوبین قومی (NEDA) ره گرفتیم.

NEDA یک سازمانی استه که از **حقوق** مردمای CALD قد یک معیوبیت و فامیلای شی حمایت نه.



حقوقی که تعیین مونه مردم به طریقای زیر قد شیم رفتار کنن:

- منصفانه
- برابر.



NEDA نظریه خوره د باره حقوق مردمای CALD قد معیوبیت قد ازمو شریک کد.

مو بلده ایجاد ازی استراتجی از ای مشورا استفاده کدیم.



مو همچنین یک **گروه مشاوره** د خارج از NDIA ایجاد کردیم.



یک گروه مشورتی عبارت از یک گروهی از مردم است که قد ازمو کار مونه تا شریک کنه که چی چیز:

- خوب کار نه
- باید خوبتر کار کنه.



نفرای معیوب CALD یک بخشی مهم ازی گروه مشاوره بودن.



مو به مشوره گروه مشاوره د باره ازیکه چی رقم **نتیجا** ره بلده شرکت کنندای CALD خوبتر کنیم، گوش ددیم.

نتیجا طریقایی استه که کارای ازمو زندگی مردم ره تغیر میدیه.



## هدفای ازمو بلده ازی استراتجی چیز استه؟

**موضوعا** عبارت از نظریه های مهم استه که د بخشای مختلف کار و زندگی ازمو مه یه.  
ای استراتجی داری 6 موضوع استه.



مو هر موضوع ره د صفحای بعدی توضیح میدیم.  
هر موضوع شامل هدفای ازمو استه که شرکت کنندای CALD ره خوبتر حمایت کنیم.



مو بلده رسیدو به هر کدم از هدفای خو یک پلان دیریم.  
مو ای چیز ره پلان کاری موگیم.  
مو ای ره د صفحه 29 بیشتر توضیح می دیم.



# 1. د وقتایی کاری بله شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن زیادتر تمرکز کنیم

وقتی که مو می خوایم طریقه کاری خوره د موارد زیر ایجاد کنیم، باید به نیازمندی های هر کدم از شرکت کنندای CALD توجه کنیم:

- استفاده شرکت کنندا از NDIS
- مو مالومات ره شریک نیم
- مو کارخوره انجام می دیم.

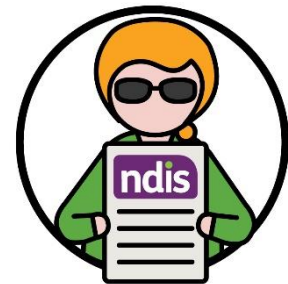


## هدفای ازمو

مو میخوایم قد دیگرو کار کنیم تا توافق ازوا ره دباره کلماتی که استفاده مونیم بلده تمام فرهنگای ایمن باشن بگیریم.



و مو می خوایم یقین خوره ثابت کنیم که تعداد زیادتری نفرای معیوب از مردمای CALD بی تنن د NDIS سهم بگیرن.





ای شامل اطمینان از موارد زیر موشه:

- که NDIS بلده شرکت کنندای CALD منصفانه باشه



- تعداد زیادتری از شرکت کنندای CALD بوفامن که چی رقم از پلانای NDIS استفاده کنن.



هنگامیکه مو قد جوامع CALD توره موگیم، مو یقین خوره ثابت مونیم که ای:

- بلده تمام فرهنگای ایمن باشن
- خوب کار مونه
- به مردمای CALD کمک کنه که بله NDIS اعتبار دیشته شن.



شیمو می تنید د باره کارای ازمو د صفحه 8 پلان کاری ازمو بخوانید.

می تنید پلان کاری ازمو د وبسایت مو پیدا کنید.

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)



## 2. یقین خوره ثابت کنیم که کارمندی مو مهارت درست ره داشته شن

کارمندا و شریکای ازمو باید موارد زیر ره بوفامن:

- طریقه کار قد شرکت کنندای CALD، فامیلا و سرپرستای شی
- چی کمکا ره نیاز دیرن.



اونا همچنان باید بلد باشن که خدماتی ره ارائه کنن که:

- همه شمول و
- بلده تمام فرهنگای بی خطر باشن.



وقتیکه کدام چیز فراگیر باشه، هرکس:

- بی تنن سهم بیگرن
- فکر کنن که د نظر گرفته موشن.



### هدفای ازمو

مو از کارمندا و شریکای خو می خوایی که نیازمندی های شرکت کنندای CALD ره د موارد زیر بوفامن:

- فرهنگ
- زیبو.





و چی رقم کمکای شی نظر به فرهنگ و زیبون شی باید کارکنن.

مو همچنین از کارمندا و همکارای خو می خوایی که به یک  
طریقه ای کار کنن که از نظر موارد زیر ایمن باشه:

• هر فرهنگ



• کسایی که **صدمه روانی** ره تجربه کیدن.



صدمه روانی طریقه احساس شیم د باره کدام چیز بد که بلده  
شیم اتفاق افتاده استه.

بلده مثال، شاید احساس ترس یا پریشانی کنید.

صدمه روانی می تینه بله مردم به طریقای مختلف تاثیر کنه.



شیمو می تنید د باره کارای ازمو د صفحه 16 پلان کاری  
ازمو بخوانید.

می تنید پلان کاری ازموره د وبسایت مو پیدا کنید.



[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)

### 3. مو مالومات ره چی رقم شریک مونیم

وقتیکه مو مالومات ره شریک مونیم، باید بلده کسای زبر فامیدون شی آسو باشه:

- جوامع CALD
- شرکت کنندا CALD، فامیلی و سرپرستای شی.



مالومات باید به طریقای مختلف زبر باشه:

- زیبو



- فرمت ها - مانند تصویری.



### هدفای ازمو

مو می خوایی که طریقای خوبتر بلده شریک کیدون مالومات قد مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن و شرکت کنندای شی پیدا کنیم.



مو می خوایی شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو  
استن زیادتر د باره خدمات **ترجمانی** که می تن استفاده کنن  
باخبر باشن.



یک ترجمان کسی است که:

- د زیبون خود شیم توره موگیه
- شیموره کمک نه قد دیگرو توره بوگید
- شیموره کمک مونه که توره اگو کس ره بوفامید.



مو همچنین می خوایم تجربایی که شرکت کنندای CALD از  
ترجمانا دیرن ره خوبتر کنیم.



شیمو می تنید د باره کارای ازمو د صفحه 23 پلان کاری  
مو بخوانید.

می تنید پلان کاری ازمو د وبسایت مو پیدا کنید.

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)



## 4. انتخاب و کنترل

باید کمک و خدمات زیادتری باشه که ضرورتای شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره برآورده کنن.



شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن باید بلده پیدا کدو و استفاده **ارائه دهندا** که مطابق نیازای شی استه کمک دریافت کنن.

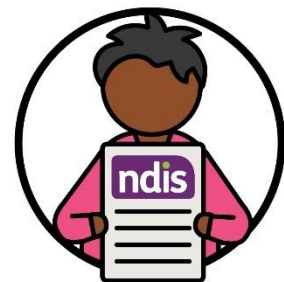


ارائه دهندا مردما ره قد مهیا کدون یک خدمت کمک مونن.

## هدفای ازمو

مو می خوایی یقین خوره ثابت کنیم که قد جوامع CALD د باره طریقای زیر مالومات ره شریک کنیم:

- د NDIS سهم بیگرن



- خدماتی ره پیدا و استفاده کنن که بلده فرهنگ شی ایمن باشن.



مو همچنین ارائه دهندای زیادتری ره می خوایی که خدمات خوبی ره مهیا کنه که:

- تمام فرهنگ ره احترام کنه



- بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن خوب کار کنه



- بلده تمام فرهنگ مناسب باشه.



شیمو می تنید د باره کارای ازمو د صفحه 31 پلان کاری مو بخوانید.

می تنید پلان کاری ازمو ره د وبسایت مو پیدا کنید.

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)



## 5. مالومات د باره شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن

وقتی که مو د باره **مالومات** توره موگیم، به ای معنی یه که:

- حقیقتا
- مالومات
- سوابق.



مو مالومات خوبتر نیاز دریم که موارد زیر ره بوفامیم:

- شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن
- چی کمکاره نیاز دیرن.



مو مالومات زیادتر نیاز دریم که موارد زیر ره بوفامیم:

- چی رقم می تنیم خدمات خوره خوبتر کنیم



- NDIS چی قدر خوب کار خواد کد.





مو می خوایی «CALD» ره طوری کمک کنیم که مردم CALD خواسته باشن.



ای مهم استه که مو مالومات خوب ره جم آوری و استفاده کنیم، تاکه بی تنیم:

- خدمات خوبتری ره بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن مهیا کنیم



- تصمیمای خوبتری ره بیگیریم.



شیمو می تنید د باره کارای ازمو د صفحه 37 پلان کاری مو بخوانید.

می تنید پلان کاری ازمو ره د وبسایت مو پیدا کنید.

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)



## 6. مو چی رقم قد جامعه متصل موشیم

مو قد کسای که د گذشته به خوبی متصل نشدیم می خوایم که طریقای بهتری ره پیدا کنیم که وصل شونیم.



ای شامل موارد زیر موشه:

- شریک کیدون مالومات قد ازی جوامع

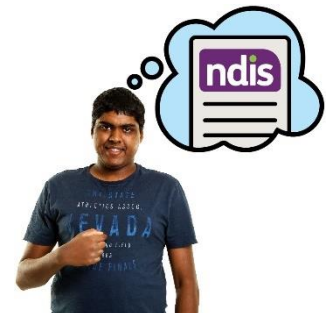


- یقین خوره ثابت کنیم که خدمات نیازای ازی جوامع ره برآورده مونه.



## هدفای ازمو

مو می خوایم درک مردمای CALD ره از NDIS خوبتر کنیم.



ای شامل شریک کیدون مالومات د باره موارد زیر موشه:

- چی کسای می تنه د NDIS حصه بیگرن



- چی رقم از NDIS استفاده کنن.

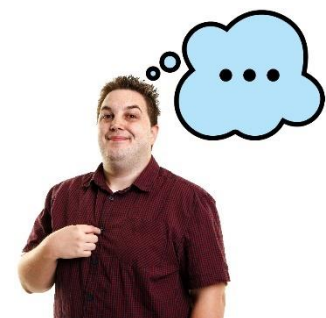


مو همچنین می خوایی مالوماتی ره شریک کنیم که **طرز فکر** جامعه ره د باره معیوبیت تغیر بیدیه.



طرز فکر چیزایی استه که شیمو:

- فکر
- حس
- عقیده دیرید.



بلدی مثال، باضی کسا د باره معیوبیت فکر بد دیرن.  
و ای کارا باعث موشه که مردمای معیوب CALD از خدمات  
NDIS استفاده نکنن.



شیمو می تنید د باره کارای ازمو د صفحه 40 پلان کاری  
مو بخوانید.

می تنید پلان کاری ازمو د وبسایت مو پیدا کنید.

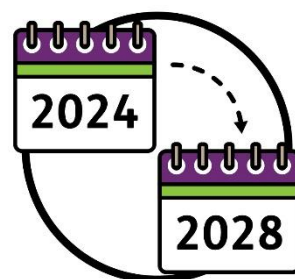
[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)



## مو د مرحله بعدی چی کار خواد کدیم؟

ای استراتجی:

- د 2024 شروع خواد شد
- د 2028 ختم خواد شد.



مو یک پلان کاری ایجاد کدیم که موارد زیر ره توضیح میدیه:

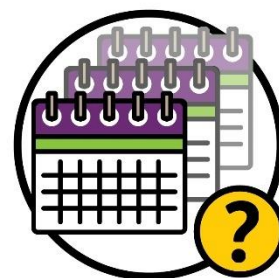
- کارایی که مو بلده رسیدو د هدف خو د ای استراتجی باید انجام بیدیم



- مو د بله هر کار خو چی رقم کار خواد کدیم



- مو د بله هر کار خو چقدر دیر کار خواد کدیم



- نتیجای هر کار.



مو از پلان کاری استفاده نیم تا چک کنیم که ای استراتجی چی  
قدر خوب پیش موره.



شیمو می تنید پلان کاری ازموره د وبسایت مو پیدا کنید.

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)



و شیمو می تنید نسخه قابل خواندون آسوی پلان کاری ره د  
وبسایت مو پیدا کنید.

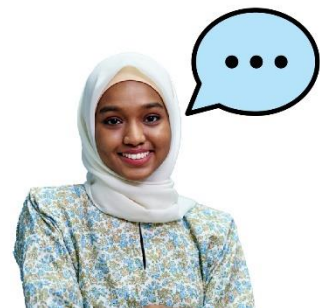
[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)



د آخرای 2024، مو گزارش خوره د باره کارای که تا او وقت بلده  
کمک استراتجی خو انجام ددیم شریک خواد کدیم.



و مو از دیگرو هم خواد خواستیم که نظر خوره د باره ازی  
استراتجی بیان کنن.



ای شامل موارد زیر موشه:

• مردمای CALD قد معیوبیت



• سازمانای اجتماعی



• گروهای مشاوره بیرون از NDIA.



ای موره کمک مونه بوفامیم که کدم قسمتی از استراتجی:

• خوب کار مونه

• نیاز دیره که بهتر انجام بی دیم



## مالومات زیادتر

بلده کسب مالومات زیادتر د باره ازی استراتجی، لطفاً قد مو تماس بیگرید.

شیمو می تنید از وب سایت مو دیدن کنید.

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



شیمو می تنید بلده ازمو زنگ ده اید.

1800 800 110



شیمو می تنید موره د فیسبوک دنبال کنید.

[www.facebook.com/NDISAus](http://www.facebook.com/NDISAus)



شیمو می تنید موره د تویتر دنبال کنید.

@NDIS

نام دیگه تویتر X استه.





## کمک بلده توره گفتو قد ازمو

می تنید آنلاین با استفاده از گزینه گفتگوی اینترنتی د بالنه طرف  
وب سایت مو قد مو توره بوگید.

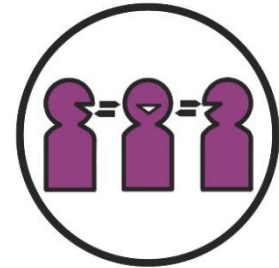
[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



اگه د یک زیون بغیر از انگلیسی توره موگید، می تنید بلده مو  
زنگ ده اید:

خدمت ترجمانی شفاهی و کتبی (TIS)

131 450



اگه مشکل شنوایی یا توره گفتو درید، می تنید زنگ ده اید:

TTY

1800 555 677



Speak and Listen

1800 555 727



خدمات ملی ریلی

133 677

[www.accesshub.gov.au/about-the-nrs](http://www.accesshub.gov.au/about-the-nrs)



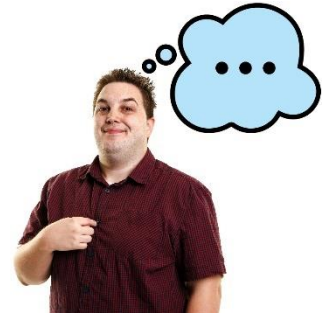
## لست کلمه

ای لیست توضیح میدیه که کلمای پررنگ د ای سند چی معنی میدیه.

### طرز رفتار

طرز فکر چیزایی استه که شیمو:

- فکر
- حس
- عقیده دیرید.



### گروپ مشورتی

یک گروپ مشورتی عبارت از یک گروپی از مردم استه که قد ازمو کار مونه تا شریک کنه که چی چیز:

- خوب کار نه
- باید خوبتر کار کنه.



### موانع

یک موانع چیزی استه که شیمو ره جلوگیری نه از چیزی که:

- نیاز دیرید انجام بی دید
- می خوایید انجام بی دید.



## طراحی-شریکی

طراحی-شریکی چیزی است که مردم یکجای کار مونن که:

- کدام چیز نو جور کنن
- طریقه کار کدام چیز ره خوبتر کنن.



## تنوع فرهنگی و زبانی (CALD) (کسایکه از دیگه فرهنگ و زیبو استن)

مردمای CALD کسی است که:

- از پیشینه های مختلف استن
- د زیونای بغیر از انگلیسی توره موگین.



## فرهنگ

فرهنگ شیم شامل ازی چیزا موشه:

- طریقه زندگی شیم
- چی چیزایی برای شیم مهم استه.



## مالومات

وقتی که مو د باره مالومات توره موگیم، به ای معنی یه که:

- حقیقتا
- مالومات
- سوابق.



## شناسایی

وقتی شیمو به حیث یک بخشی شناسایی موشید، ای تر موگید که شیمو تعلق به یک گروهی خاصی از مردم دیرید.



## همه شمول

وقتیکه کدام چیز فراگیر باشه، هرکس:

- بی تنن سهم بیگرن
- فکر کنن که د نظر گرفته موشن.



## ترجمان

یک ترجمان کسی است که:

- د زیبون خود شیم توره موگیه
- شیموره کمک نه قد دیگرو توره بوگید
- شیموره کمک مونه که توره اگو کس ره بوفامید.



## شریکای NDIS

شریکای NDIS کسای استن که دیگرو ره کمک مومن خدمات را پیدا کیده و استفاده کنن.



## نتیجه ها

نتیجا طریقایی استه که کارای ازمو زندگی مردم ره تغیر میدیه.



## شرکت کننده

شرکت کنندا مردمای دارای معیوبیت استن که د NDIS حصه میگردن.



## ارائه کنندا

ارائه دهندا مردما ره قد مهیا کدون یک خدمت کمک موندن.



## حقوق

حقوقی که تعیین مونه مردم به طریقای زیر قد شیم رفتار کنن:

- منصفانه
- برابر.



## موضوعا (themes)

موضوعا عبارت از نظریه های مهم استه که د بخشای مختلف کار و زندگی ازمو مه یه.



## صدمه روانی (trauma)

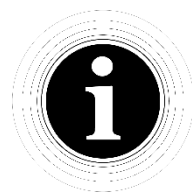
صدمه روانی طریقه احساس شیم د باره کدام چیز بد که بلده شیم اتفاق افتاده استه.

بلده مثال، شاید احساس ترس یا پریشانی کنید.

صدمه روانی می تینه بله مردم به طریقای مختلف تاثیر کنه.



گروه دسترسی به مالومات ای سند قابل خواندون آسو ره با استفاده از عکاسی موجود و عکسای سفارشی جور کیده. از ای عکسا بدون اجازه استفاده نخاد شد. بلده هر گونه سوال د باره عکسا، لطفاً از وب سایت زیر دیدن کید [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com) شماره وظیفه 5212-A ره بوگید.



**ndis**

[ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au)